

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 10 (1971)  
**Heft:** 2

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Titelbild:**

Spazierweg in der Elfenau bei Bern, einem überaus beliebten und schönen Naherholungsgebiet der Bundesstadt. Bild: H. Tschirren

**Planche de titre:**

Chemin-promenade de l'Elfenau à Berne, l'un des plus beaux et très apprécié endroit proche de la ville de Berne. Photo: H. Tschirren

**Title page:**

Walk in Elfenau near Berne, a highly popular and attractive recreational area close to the Capital. Photograph: H. Tschirren

**Inhalt/Sommaire/Summary**

1—2

Erholungsgebiete tun not!  
Des Zones de délassément sont  
nécessaires  
Recreational Areas are a Necessity!

3—10

Eine Volksinitiative für ein Gesetz zur  
Schaffung von Erholungsgebieten im Kan-  
ton Zürich  
Initiative populaire cantonale zuricoise en  
faveur d'une loi sur la création de zones  
de délassément  
A popular Initiative for an Act for the  
Creation of Recreational Areas in the  
Canton of Zurich

11—20

Stadtnahe Erholungsgebiete  
Das Beispiel der Stadt Bern  
Zones d'agrément au voisinage des villes  
L'exemple de Berne  
Recreational Areas close to a city — the  
example of the City of Berne

21—30

Probleme der Landschaftspflege beim Kies-  
abbau in den Moränenlandschaften des  
Kantons Zug  
Protection du paysage quant à l'exploita-  
tion des gravières en terrain morainique  
du canton de Zoug  
Problems of Landscape Conservation in  
Quarrying Gravel in the Moraine Areas of  
the Canton of Zug

31—40

Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen  
zur Gestaltung einer öffentlichen Anlage  
in der «Hutzlen» in Volketswil  
Soumission de concours d'un parc public  
au lieu-dit «Hutzlen» (au nord-ouest de  
Volketswil ZH  
Competition for the Obtention of Propo-  
sals for the Design of a public Park at  
«Hutzlen» in Volketswil

40

Literatur  
Littérature  
Reviews

41—43

Die kritische Spalte  
La colonne critique  
The Critical Column

43

Mitteilungen  
Communications  
News

44

«Grüne Filter» in grossen Städten  
«Les filtres verts» dans les grandes villes  
«Green filters» in large Towns

Sommerbetrieb auf dem Bade- und Camping-Platz  
Eichholz an der Aare bei Bern. Bild: H. Tschirren

Journée estivale sur l'emplacement de bain et de  
camping de Eichholz, au bord de l'Aar, près de  
Berne. Photo: H. Tschirren

Summer activities in the Eichholz bathing and  
camping facility on the Aare near Berne.  
Photograph: H. Tschirren